

DET EUROPÆISKE RÅD

DEN 29.-30. JUNI 1987 I BRUXELLES

1. Formandskabet har fastslået, at elleve delegationer kunne acceptere de konklusioner, der er gengivet i bilag I, om retningslinjerne og arbejdsprogrammet vedrørende Kommissionens meddelelse om "Gennemførelse af fællesakten".
 2. Det europæiske Råd har vedtaget de konklusioner, der er gengivet i bilag II, om:
 - ordningen for de monetære udligningsbeløb
 - 1987-budgettet
 - forskning.
-

B I L A G I

GENNEMFØRELSE AF FÆLLESAKTEN

Det europæiske Råd modtog ved starten af sine drøftelser formanden for Europa-Parlamentet Lord PLUMB, der over for Rådet fremlagde de konklusioner, som Parlamentet er nået frem til vedrørende Fællesskabets fremtidige udvikling.

Det europæiske Råd drøftede derefter de forskellige aspekter af Kommissionens meddelelse om "Gennemførelse af fællesakten".

Det europæiske Råd er klar over, at den seneste udvidelse, fristen i 1992 med hensyn til at gennemføre et enhedsmarked, det tilsagn, der er givet om at styrke samhørigheden og om at udvikle de fælles politikker, samt undertegnelsen af fællesakten åbner nye perspektiver for Fællesskabet. For at tage hensyn til denne udvikling og for at gøre det muligt at indlede denne nye etape i Fællesskabets udvikling under de bedste betingelser, finder Det europæiske Råd, at det er vigtigt allerede nu at fastsætte en række konkrete mål og at fastlægge en procedure, der gør det muligt hurtigt at vedtage alle de afgørelser, der er nødvendige for at virkeliggøre disse mål.

ET FÆLLES ØKONOMISK OMRÅDE

1. En af Fællesskabets væsentlige opgaver er at skabe et fælles økonomisk område, som omfatter gennemførelse af enhedsmarkedet og økonomisk og social samhørighed.

Gennemførelsen af det indre marked, i hvilket fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital er sikret, skal danne grundlaget herfor. Konvergens mellem medlemsstaternes økonomiske og monetære politik og navnlig styrkelsen af EMS indgår som væsentlige bestanddele heri.

Skabelsen af et fælles økonomisk område vil kræve, at der udvikles ledsagende politikker med henblik på at opnå større samhørighed i Fællesskabet på grundlag af bestemmelserne i fællesakten.

Samtlige medlemsstater vil drage fordel af indførelsen af et fælles økonomisk område, der vil føre til stærkere økonomisk vækst og skabe flere nye arbejdspladser.

Det europæiske Råd understreger betydningen af det arbejde, der er blevet udført siden forelæggelsen af Kommissionens hvidbog om det indre marked i juni 1985. For at sikre, at tidsfristen 1992 overholdes, anmoder Det europæiske Råd de pågældende råd om at drage fuld nytte af den forbedring af beslutningsprocessen, der nu er opnået med fællesakten. Det opfordrer de kompetente instanser til at træffe de nødvendige afgørelser vedrørende bl.a. større adgang til offentlige indkøbs- og anlægsaftaler, indbyrdes tilnærmelse af standarder, fuldførelse af liberaliseringen af kapitalbevægelserne, forsikringer og gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, samt

.../...

til at gøre hurtige fremskridt for så vidt angår tilpasninger af selskabsretten, der skal gøre det muligt at oprette et selskab i henhold til europæisk ret.

Det europæiske Råd finder det magtpåliggende, at disse afgørelser træffes så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder inden udgangen af 1988, således at virkeliggørelsen af dette mål kan anses for en realitet af såvel de økonomiske beslutningstagere som af arbejdsmarkedets parter.

Det europæiske Råd understreger endvidere betydningen af, at der ydes en fælles indsats inden for ny teknologi: med henblik herpå opfordrer Det europæiske Råd Rådet til hurtigst muligt at godkende det nye rammeprogram for forskning og videnskabelig udvikling i overensstemmelse med formandskabets kompromis.

.../...

STRUKTURFONDENE SET UD FRA ET SAMHØRIGHEDSSYNSPUNKT

2. Det europæiske Råd bekræfter betydningen af det generelle mål om styrkelse af samhørigheden inden for Fællesskabet og er overbevist om, at reformen af strukturfondene skal spille en væsentlig rolle i virkeliggørelsen af dette mål. Det er enigt i de retningslinjer, Kommissionen har fremsat med henblik på at gøre disse instrumenter mere effektive, hvad enten det drejer sig om en rationalisering af målene herfor, en koncentration af indsatsen efter fælles kriterier, hvorved der skal tages hensyn til visse områders forsinkede udvikling eller til områder, hvis industri er i tilbagegang, eller fremgangsmåden med programmer. Der bør ligeledes ske en garduering af interventionssatserne ud fra objektive kriterier, navnlig modtagerstatens velstandsniveau. Det europæiske Råd anmoder Rådet om at behandle disse spørgsmål på grundlag af det samlede forslag, som Kommissionen skal forelægge i henhold til fællesaktens artikel 130D.

Med hensyn til den finansielle bevillingsramme erindrer Det europæiske Råd om det tilsagn, der blev givet i 1984, om en betydelig forhøjelse i faste priser af bevillingerne til strukturfondene. Kommissionen skønner, at der for at tilgodese de specifikke behov i forbindelse med den nylige udvidelse og for at bidrage til virkeliggørelsen af målene i fællesakten bør ske en fordobling i faste priser af bevillingerne til fondene inden 1992. Det europæiske Råd agter på forslag af Kommissionen og på baggrund af Fællesskabets nye finansielle system at fastsætte et finansielt mål, der skal nås i 1992, for tildelingen af midler til fondene, og det vil i overensstemmelse hermed fastlægge den flerårige referenceramme for at sikre ligevægt mellem gennemførelsen af det indre marked og styrkelsen af samhørigheden.

.../...

Iværksættelsen af samtlige ovenstående foranstaltninger vil gøre det muligt at give fondenes interventioner reel økonomisk betydning.

Budgetdisciplin og nye indtægter

3. Ligesom Kommissionen finder Det europæiske Råd det bydende nødvendigt at finde et holdbart svar på spørgsmålet om Fællesskabets finansielle ligevægt, dels ved at give det passende indtægter, dels ved at underkaste anvendelsen af disse indtægter en effektiv og stram budgetdisciplin.

Budgetdisciplin

4. Sideløbende med de bestræbelser, som medlemsstaterne gør sig med hensyn til deres budget, bør Fællesskabet underkaste anvendelsen af sine indtægter en effektiv og stram disciplin. Det europæiske Råd anser det for vigtigt på baggrund af den indvundne erfaring at styrke den ordning, der blev indført i Fontainebleau. Budgetdisciplinen bør finde anvendelse på samtlige Fællesskabets udgifter, såvel på betalingsbevillinger som på forpligtelsesbevillinger. Den bør forpligte alle de institutioner, der inddrages i iværksættelsen.
5. For så vidt angår IOU betyder disse regler navnlig overholdelse af bestemmelserne om maksimalsatsen. Gennemførelsen af Fællesskabets finansielle målsætning for 1992 vedrørende strukturfondene skal sikres i hvert regnskabsår under anvendelse af traktatens artikel 203, stk. 9.
6. For så vidt angår landbrugssektoren bekræfter Det europæiske Råd, at udgifterne under EUGFL, garantisektionen, ikke må stige hurtigere end grundlaget for de egne indtægter.

.../...

Det europæiske Råd tog til efterretning, at Rådet allerede har vedtaget forskellige foranstaltninger til stabilisering af produktionen inden for markedsordningerne.

Det europæiske Råd anmoder Rådet om på forslag af Kommissionen at vedtage de supplerende regelsæt, der kan sætte Kommissionen i stand til som led i forvaltningen af markedsordningerne at holde udgiftsniveauet inden for budgetrammen.

Udgangspunktet for landbrugsnormen bør indkredses på ny for at tage hensyn til den øjeblikkelige situation. Konsekvenserne af usædvanlige omstændigheder bør præciseres nærmere, og navnlig bør valutafaktoren neutraliseres i begge retninger.

7. Generelt understreger Det europæiske Råd, at iværksættelsen af den nye budgetdisciplin må ske således, at den ikke virker som en bremse på de bestræbelser, Fællesskabet udfolder for at opnå en bedre ligevægt mellem de forskellige udgiftskategorier.
8. For samtlige udgifter gælder det, at bestemmelserne for forvaltningen af budgettet bør udbygges, især gennem en reform af finansforordningen.

.../...

Nye egne indtægter

9. Det europæiske Råd er af den opfattelse, at Fællesskabet må råde over stabile og sikre indtægter, som sætter det i stand til at opfylde de forpligtelser, der følger af afgørelserne i forbindelse med iværksættelsen af dets vigtigste politikker.

Det europæiske Råd beder Rådet om som led i det arbejdsprogram, der fastlægges nedenfor, at fastsætte et nyt loft for de egne indtægter, der er baseret på en vis procentdel af Fællesskabets BNI.

Med finansieringssystemet bør der, således som Kommissionen har foreslået, i højere grad tages hensyn til det proportionelle forhold mellem bidragene på grundlag af medlemsstaternes relative velstand.

Rådet skal ligeledes behandle forslaget fra Kommissionen om indtil 1992 at fastsætte de årlige lofter for de egne indtægter med henblik på at styrke reglerne for budgetdisciplinen.

Korrektion af budgetuligevægtene

10. Det europæiske Råd fastslår, at der vil blive truffet afgørelse om en sådan korrektion samtidig med, at der træffes afgørelse om den fremtidige finansiering.

.../...

LANDBRUG

11. Det europæiske Råd erindrer om de konklusioner, der blev vedtaget af OECD og på topmødet i Venedig, og det fastslår, at drøftelserne i Rådet (landbrug) på grundlag af Kommissionens forslag har udviklet sig i overensstemmelse med de forpligtelser, der er indgået i disse fora. Det europæiske Råd bekræfter nødvendigheden af, at udbudet i højere grad tilpasses efterspørgslen takket være foranstaltninger, der gør det muligt for markedet at spille en større rolle. Denne udvikling vil blive suppleret af andre foranstaltninger, såsom fremme af en midlertidig ikke-udnyttelse af jorderne ("set aside") eller et mere ekstensivt landbrug.

På grund af disse foranstaltningers følger for indkomsterne kan de reformer, der skal indføres, i overensstemmelse med Kommissionens forslag eventuelt ledsages af direkte og selektiv indkomststøtte, der fortsat bør ses som en subsidiær foranstaltning i forhold til prispolitikken, ikke bør have nogen indflydelse på produktionsniveauet og bør styres på fællesskabsniveau.

Hvis Fællesskabet og alle de øvrige vigtige landbrugsproducentlande iværksætter sådanne retningslinjer, vil dette på længere sigt udelukkende kunne få gunstige virkninger, idet det dog er en forudsætning, at iværksættelsen bliver afbalanceret, gradvis og samordnet.

Det europæiske Råd bekræfter, at den endelige modernisering af den fælles landbrugspolitik bør ske under hensyn til dens grundlæggende principper, landbrugernes legitime interesser og Fællesskabets interesser udadtil, idet enhver risiko for en udvikling i retning af en fornyet nationalisering bør undgås.

.../...

Når afgørelserne om 87/88-priserne er vedtaget, bør Kommissionen og Rådet gøre status over alle de tilpasninger, der er foretaget af den fælles landbrugspolitik, og Rådet skal på grundlag heraf vedtage de nødvendige supplerende foranstaltninger, herunder de foranstaltninger, der skal sikre, at budgetdisciplinen overholdes fuldt ud.

PROCEDURE OG ARBEJDSPROGRAM

Det europæiske Råd anmoder Rådet om på grundlag af Kommissionens meddelelse om "Gennemførelse af fællesakten" og på baggrund af de ovenfor definerede retningslinjer:

1. på forslag af Kommissionen at udarbejde de bindende retlige bestemmelser, som er omhandlet i punkt 4-8 i det foregående, for at fastlægge budgetdisciplinen for så vidt angår både landbrugsudgifterne og de ikke-obligatoriske udgifter. Disse bestemmelser skal omfatte de supplerende foranstaltninger, som det er fundet nødvendigt at indføre i den fælles landbrugspolitik på baggrund af den status, der er omhandlet i punkt 11;
2. at udarbejde afgørelsen om Kommissionens samlede forslag vedrørende reformen af strukturfondene, herunder den finansielle målsætning for tildelingen af midler til strukturfondene for regnskabsåret 1992 (jf. punkt 2 i det foregående);
3. på forslag af Kommissionen og i tilknytning til ovennævnte afgørelser at udarbejde det nye loft for de egne indtægter for 1992;
4. på forslag af Kommissionen at udarbejde detaljerede retningslinjer for den nye ordning for egne indtægter efter angivelserne i punkt 9 i det foregående samt for korrektionen af budgetuligevægtene.

Alle de afgørelser, der skal træffes vedrørende ovennævnte fire punkter, udgør et udeleligt hele.

Det europæiske Råd vil fastlægge sin endelige holdning til alle disse spørgsmål på mødet i København i december 1987.

Med hensyn til de nye egne indtægter skal den afgørelse i form af en retsakt, som skal forelægges de nationale parlamenter til ratifikation, vedtages endeligt af Rådet (i overensstemmelse med de retningslinjer, som Det europæiske Råd har bekræftet) inden udgangen af første kvartal 1988, således at den kan godkendes endeligt (efter ratifikation i de nationale parlamenter) inden udgangen af 1988 med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 1988.

I afventen af denne ratifikation træffer budgetmyndigheden passende foranstaltninger for at dække behovene på 1988-budgettet, således at Fællesskabets normale funktion sikres.

BILAG II

SN/2279/3/87

hp/LN/at

DK

1. GAMLE POSITIVE MUB

a) ØJEBLIKKELIG NEDSÆTTELSE

- ved en "switch-over" på 1 point
- ved en frimargen på 0,5 point.

b) NEDSÆTTELSE MED 1 POINT I BEGYNDELSEN AF PRODUKTIONSÅRET

1988/1989 gennem en nedsættelse af priserne i DM udlignet ved en NATIONAL TYSK STØTTE svarende til 2 moms-points, som bortfalder i slutningen af 1988, men uden at denne støtte er knyttet til produktionen.

- c) Ophævelse af resten i begyndelsen af produktionsåret 1989/1990 (denne rest skulle være ubetydelig og kun vedrøre få produkter).

2. FREMTIDIG ORDNING FOR MUB

Opretholdelse af switch-over-ordningen

a) for "KUNSTIGE" MUB

- afskaffelse af 25% ved nedsættelse af priserne i ECU ved begyndelsen af det følgende produktionsår med mulighed for en national social kompensationsstøtte, der ikke er knyttet til produktionen.
- afskaffelse af 50% af de resterende beløb ved begyndelsen af andet produktionsår i overensstemmelse med valutabevægelsen, med opretholdelse af gentlemen's agreement fra 1979.
- afskaffelse af resten ved begyndelsen af tredje produktionsår i overensstemmelse med valutabevægelsen, med opretholdelse af gentlemen's agreement fra 1979.

b) for "NATURLIGE" MUB

- afskaffelse af højst 30% i forbindelse med valutabevægelsen.
- Program for afvikling af resten i to ens etaper ved begyndelsen af de to produktionsår i overensstemmelse med valutabevægelsen.

Ordningen skal tages op til fornyet behandling inden den 1. juli 1988 på baggrund af en fælles rapport fra finansministrene og landbrugsministrene.

.../...

1987-BUDGETTET

Kommissionen har forelagt et foreløbigt forslag til ændrings- og tillægsbudget for at tilpasse det vedtagne budget.

Rådet (budget) opfordres til hurtigst muligt at udarbejde et budgetforslag på dette grundlag.

Finansieringen af dette budget vil blive sikret gennem udnyttelse af samtlige egne indtægter, der er til rådighed inden for grænsen på 1,4% af momsen, og gennem nedskæringer i udgifterne ved foranstaltninger, som ikke anfægter gennemførelsen af Fællesskabets politikker, og som ikke berører de ikke-obligatoriske udgifter, der i øjeblikket er opført på budgettet.

Endvidere vil det ved en ændring af forskudsordningen på grundlag af et forslag fra Kommissionen blive sikret, at bevillingsrammen for EUGFL, garantisektionen, ikke berøres i 1987. De nærmere bestemmelser vedrørende denne ændring vil blive fastsat inden årets udgang. Den vil blive taget op til fornyet behandling i forbindelse med den række afgørelser, der skal træffes vedrørende Fællesskabets fremtidige finansiering.

.../...

FORSKNING

Det europæiske Råd anmoder Fællesskabets institutioner om at sørge for, at de bevillinger, som er opført på budgettet for regnskabsåret 1987 til forskning og videnskabelig udvikling, kan anvendes til de igangværende programmer, indtil det flerårige rammeprogram, der er fastsat i fællesakten, er blevet endeligt vedtaget.
